

重要!本产品说明书通用交流电输出范围在100V-240V/50Hz-60Hz版本的储能系统产品实际规格参数,特别是AC交流电输出规格将根据不同国家,地区、 产品规格请以实际产品为准,使用本产品前请仔细阅读该手册. Attention! This manual is generally used in energy storage system products with an AC output range of 100-200V/50Hz-60Hz. The actual specifications of the product, especially the AC output, will be customized according to different countries, regions and users. Please read this manual carefully before using this product. and users. Fried in in manda caretury before using this product.
重要 !本製品的明書は、交流電力の出力範囲が100V-240V/50Hz-60Hz/バージョンの充電システム製品の実際の仕様パラメーターに適用されます。AC交流電力の出力仕様が国、地域、ユーザーによりカスタマイズされた製品仕様は製品ごとに異なりますので、本製品の使用前にマニュアルをよくお読みください。

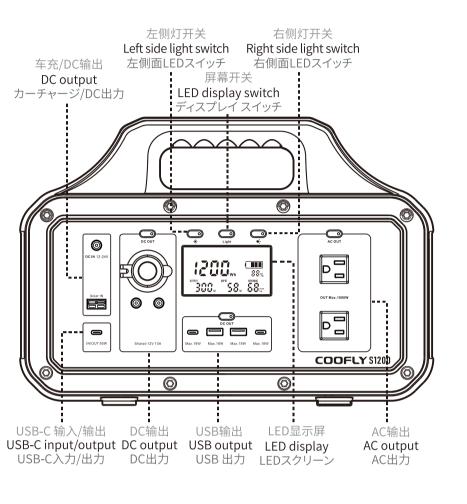


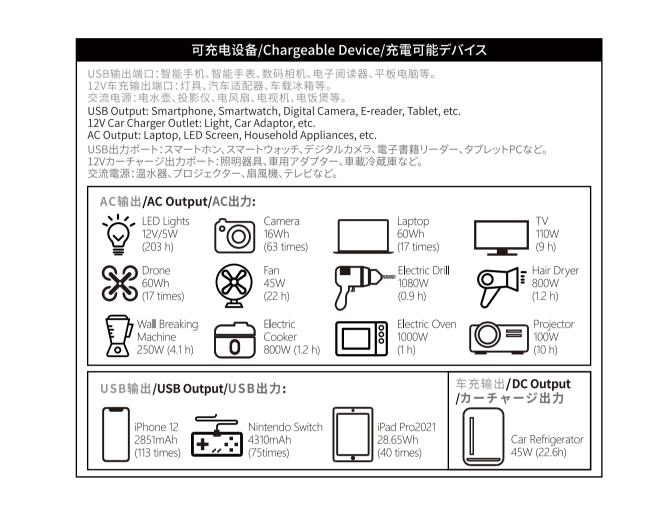
4. AC输出支持额定1000W, 峰值2000W

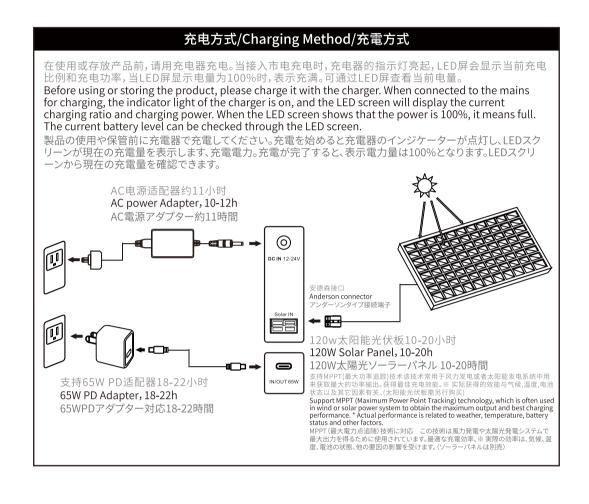
AC: Stable at 1000W Peak at 2000W

AC出力定格1000W、ピーク値2000W

LED显示屏开关/LED Display Switch/LEDスクリーンスイッチ









包装清单/Packing List/パッキングリスト COOFLY 51200 P 外电源 Outdoor power supply Nワーステーション AC電源アダプター AC電源アダプター AC電源アダプター 単載充電器 AC power adapter adapter aud Scar charger user munual コーザーマニュアル	イオン竜池		加熱防止、短絡防止、過電圧防止など。	™ RoHS					
CODE LY 15100 LAC 电源适配器 车载充电器 用户指南	包装清单/Packing List/パッキングリスト								
戸外电源AC 电源适配器车载充电器用户指南Outdoor power supplyAC power adapterCar chargerUser manualパワーステーションAC電源アダプター車載充電器ユーザーマニュアル				Catalor Carrier Carrie					
	户外电源 Outdoor power supply パワーステーション	AC电源适配器 AC power adapter AC電源アダプター		User manual					

LED屏幕显示说明/The LED screen shows the working status/LEDディスプレイ表示説明

产品LED屏展示产品使用状态。当本品充满电时,LED屏关闭并停止充电,有任意功能激活时会亮屏,当 不需要屏显时可以按键关闭LED屏。

The LED screen of this product displays the product usage status. When the product is fully charged, the LED screen turns off and stops charging. When any function is activated, the screen will light up. When the screen display is not needed, you can press the button to turn off the LED screen. LEDスクリーンには製品の使用状態が表示されます。充電が完了するとLEDスクリーンはOFFとなり充電が止ま)ます。ある機能を使用するとスクリーンはONになります。スクリーン表示が不要な場合はキーを押すとLEDスク

JーンがOFFになります。 ..故障报警 1.Failure alarm 1.エラー情報(過電力出力など) 2.A cooling fan 2.電力量% .实时电池容量 3.Battery capacity 3.電池容量(Wh) .电池电量图标 4.Battery Power Icon 4.電池容量(バー表示)*充電時点湯 电池电量百分比 5.Battery level display 5.電池残量(%) .充电/放电剩余时间 6. Remaining time to 6.給電可能時間/充電必要時間 charge/release 7.充電時W数 8.输出功率 7.The input power 8.給電時W数 8.The output power

使用温度范围/Operating Temperature Range/使用温度範囲

低温可能影响产品的电池容量,产品可在0℃~40℃的温度范围内进行充电,如果您在零度以下的条件下 充电,我们建议将产品存放在绝缘冷却器或其他温度的条件下,并将其连接到电源(AC输出插座、太阳能 ć伏板)。产品可在-10℃~40℃的温度范围内给设备充电。

Low temperature may affect the battery capacity of the product. The product can be recharged in the temperature range of 32°F-104°F. When recharging the product at a temperature below 32°F, we recommend placing the product in an insulated cooler or other temperature conditions, then connecting it to a power source (AC output socket, solar photovoltaic panel). The product can charge the

devices in the temperature range of 14°F- 104°F. 低温環境は電池の容量に影響を与えます。充電は0°C~40°Cの範囲内で行ってください。零下で充電する場合、 弊社は製品を絶縁冷却器か他の温度下で保管し、他の電源(AC出力コンセント、太陽光ソーラーパネル)に接続 するようお勧めします。製品は-10°C~40°Cの温度範囲で充電が可能です。

产品使用说明/Use Instructions/製品使用説明

如何使用产品/How to use it/製品の使用方法:

L.按下您将要使用的每一个端口旁边的电源开关。 当端口旁边的指示灯亮起时,输出端口已开启,即可为相应设备进行供电。 3.AC输出端接入设备额定功率最大1000W(峰值2000W),超出最大功率使用产品将自动关闭供电,确保产品 过载使用而不被损坏。当AC供电功率达1000W,为了确保AC电池端口供电优先级,12V直流端口将关闭供电。 .当AC输出端口或车充输出单个使用,使用设备功率小于10W时产品工作6小时后会自动关闭输出。 5.如产品长时间不使用,建议每3个月进行补电一次,电量保持在60%-80%为佳,并将其保存在阴凉干燥的地方。 注意:未使用交流电源端口时,请按下开关键将其关闭以节省电量。

I. Press the switch button next to the port you would like to use. 2. When the indicator light next to the port is light up, the output will be turned on, and the responding

device can be charged. 3. AC output is stable at 1000W (peak at 2000W). If the rated power of the devices you are charing exceeds the maximum power, the power supply will be automatically turned off to protect the product from overload. To ensure the priority of the AC port, the 12V DC output will be turned off when AC output reaches 1000W.

4. When AC or car charger output is used alone and the power of appliances are less than 10W, the product will automatically turn off after 6 hours of work. 5. If the product is not used for a long time, it should be recharged every three months. Also, it is better

to keep the power at 60%-80% and store it in a cool and dry place. Note: If the AC port is not in use, please turn it off to save power. 1.使用するポートの横の電源スイッチを押してください。 2.ポート横のインジケーターが点灯すると、出力ポートが使用可能です。デバイスの給電を始めてください。

3.AC出力側の接続デバイスの定格出力は最大1000W(ピーク値2000W)です。最大出力を超えると、過負荷によ る破損を防ぐため自動的に給電が停止します。AC出力が1000Wに達するか、その値に近い場合はAC出力を優先 "DC出力を停止します。 4.40 にないが一ソケットを単独で使用している場合に、10 W以下の出力が6 時間を超えると電池の過放電を

らぐために自動的に停止します。 5.長時間使用しない場合は、3か月に一度充電し、電力量をできるだけ60%~80%に保つようにしてください。涼 しい乾燥した場所で保管してください。 注意:交流電源ポートを使用しない時、スイッチキーを押してOFFにし電力を節約してください。

=
如果你的设备未成功使用本产品充电,请按照下列步骤操作/If your device is not successfully charged with this product, please follow the steps below/デバイスの充電が成功しない場合、以下のステップに従ってください:
1.确保输出端口已打开,电源按键上的LED指示灯亮起。 2.检查LED电量显示,如果是在20%或以下,请将产品充电。 3.您使用的设备功率超出产品的端口最大供电功率。
4.您使用的设备连接线未插好或接触不良。 注意: 如果屏幕无法正常显示, 如空码或者乱码, 请长按屏幕开关约5秒, 重新启动产品。 1. Ensure that the output port is open, and the LED indicator on the power button lights up.
2. Please check the power display on the LED screen. If the power is equal to or less than 20%, please recharge the product.
3. Please check whether the rated power of the device you are charing exceeds the maximum power of
the port of the product. 4. Please check whether the charging cord you are using is not plugged in well or has poor contact.
Note: If the screen cannot be displayed normally, such as an empty code or a garbled code, please
press and hold the screen switch for about 5 seconds to restart the product. 1.出力ポートがONになっているかを確認してください。電源のボタンのLEDインジケーターが点灯しているならONです。
2.LEDの電力量表示を確認してください。20%以下の場合、本製品を充電してください。 3.使用するデバイスの出力が本製品のポート最大給電出力を超えていないか確認してください。
4.使用するデバイスの接続ケーブルの接続が不完全または接触不良がないか確認してください。
注意:LEDが正常に表示されない場合、空コードや文字化けなどの場合は、LEDスイッチを約5秒長押しして、制品 を再起働してください。
太阳能光伏板/Solar photovoltaic panels/太陽光ソーラーパネル: 选用我们的太阳能光伏产品,只需插入DC IN充电口,可以轻松给产品进行太阳能充电。支 持MPPT(最大功率追踪)技术,可实时对比太阳能电池板的输出电压点与本品电池电压,从 而找出太阳能板所可以提供的最大功率输出点并对本机电池进行充电,以获得最佳充电效能。 Choose our solar photovoltaic products, just insert the DC port, you can easily charge the
product with solar energy. This product uses MPPT (Maximum Power Tracking) technology, which can compare the output voltage point of the solar panel with the battery voltage of be responsible for any consequences
the product in real time, so as to find the maximum power output point that the solar panel caused by charging with other adapters. can provide and charge the battery of the machine to obtain the best charging efficiency.
弊社のソーラーパネルは、DC IN充電ポートに接続するだけで簡単に太陽光充電ができます。 ださい。非指定アダプターによる充電で生
MPPT(最大電力点追随)技術に対応。リアルタイムでソーラーパネルの出力電圧点と本製品の じた結果について、弊社は責任を負いかね電池電圧を対比し、ソーラーパネルの最大電力点を見出し最適の充電効率を得ます。 ます。

故障诊断/Fault Diagnosis/故障診断

Side lights -----

(When the fan is running, there will be a short buzzing sound,

please don't worry, this is for better heat dissipation.)

側面LEDライト

散热风扇

Cooling fan

放熱ファン

		常见	心问题	/Frequent	ly Questi	ons & Answe	ers/よくある質問	
产品使用哪种类型电池?本产品使用的是锂离子电池。Q: What is the battery type? LiFePo4 Battery . 製品にはどの形態の電池が使用されていますか?リン酸鉄リチウムイオン電池を使用しています。 产品可以帯上飞机吗? 不能,因为本产品为锂离子电池,根据航空公司运输标准,携带理电池产品不可超过100Wh。Q: Can the product be taken on the aircraft? No, according to the airline transportation standards, 100Wh capacity of lithium iron phosphate can not board the aircraft. 本製品を飛行機に持ち込むことができますか?できません。本製品はリチウムイオン電池です。航空会社の輸送基準によると、携帯するリチウム電池製品は100Whを超えてはならないことになっています。				根据航空公司 the aircraft? sportation star hosphate can できますか? い電池です。航空	运输标准,携 ndards, not	如何判断产品的当前状态? 本产品LED显示屏可以帮您更好地了解电源工作状态。当屏幕中的IN (输入端) 亮起:表示产品正在充电状态。当屏幕中的OUT (输出端) 亮起:则表示产品正在充电状态。②可以通过显示屏中的电量百分比判断产品还可以工作多久。②:How to estimate the working time of the product? The LED display of this product can help you better understand the working status of the power supply. When the IN (input terminal) in the screen is on: it means the product is charging. When the OUT (output terminal) in the screen is on: it means the product is in the discharging state. You can recognize the remaining working time of the product by the battery percentage in the display. 本製品の現在の状態がどうしたらわかりますか? 本製品の見をクリーンは電源装置の作動状態を表示します。IN (入力側) が点灯: 充電中であることを示します。OUT (出力側) が点灯: 放電中であることを示します。スクリーン中の電力量%から残りの作動時間がわかります。		
	Che	mica	l Co	mpositio	on of To	xic and H	armful Substances	
Part	То	xic and	l harmf	ul substance	s or chemica	al elements	 	
Name	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE	1	
shell	0	0	0	0	0	0	C: The content of hazardous substances in homogeneous materials all components are limit requirement specified in GB-T 26572.	
Circuit module	X	0	0	0	0	0	X: The content of hazardous substance in at least	
button	0	0		0	0	:0	one of the average materials of the part exceeds the limit requirement of GB-T 26572, and there is	
hardware	. ~ 	0	0	0	0	0	no mature alternative in the industry at present, which meets the environmental protection requirements of the EU RoHS directive.	
Charging Cable	0	0	0	0	0	0	This information for reference purposes only and	
Battery	0	0	0	0	0	0	does not represent a binding agreement. Prod (Color, Size, OSD, etc.) in kind prevail.	
			·					

大态。 注电状态。 正作多久。 ict? er ly. t means on: it	使用 fc
the	的人员 g.请避 h.使用
示します。)ます。	i.充电 j.k.便常 l.正请持 以免引
	n.产品 直流电
	A. Do togeth B. Do fire or C. Do
ces in nts are limit	enviro D. Do
e in at least art exceeds and there is at present, ction es.	E. Do produ F. Plea reache knowl perso G. Plea H. Do I. Gett

/ 重要安全信息/Important Safety Information/重要安全情報

日本产品时,应始终遵循基本注意事项,如下/Please notice please be careful. following safety precautions carefully/本製品の使用時に J. Do not exceed the time request for this product to be charged. にの基本注意事項を守ってください。 7让本装置发生短路。请避免将本装置与硬币, 手饰, 钥匙等 1品一起存放; charged. K. Please disconnect with the product in time if the appliances are fully charged. 加让本装置发生短路。请避免将本装直与使巾,于岬,树起等物品一起存放,如加热本装置或将其丢置于火中,水中及其它液体中,高温包括太阳直晒; 包括太阳直晒; 加将本装置置于高度潮湿,多尘的环境中;

H.使用時にはタオルや衣服などで本製品を覆わないようにしてくた

I. 本製品は充電時に熱を発することがありますがこれは正常な現象

デバイスの充電完了時には適時に本製品との接続を切ってくだる

to cause explosion and pollution. N. The product is only used for emergency power supply. It cannot replace standard DC power supply or AC power supply 避免让小孩戏玩本产品; 用时请勿用毛巾、衣物等物品覆盖本产品; スレット、鍵などの金属の物品と共に保管しないでください。 B.本電源装置を加熱しないでください。また火、水、他の液体の中に

度用的情効用もに、な物等物品複量本产品, 医电时本产品可能会发热。这是正常现象。处理时请小心; 医电时间请勿超过本产品充电所需时间; 更携设置充满后,请及时与本产品断开连接; E常使用本产品,避免触电; 请按规定处理报废产品,不可将内置电池作为生活垃圾处理, 竞思规定处理报废产品,不可将内置电池作为生活垃圾处理, 完全是人做应急中调使用,不可禁代家用中界或数码产品等标配。 E、本製品を落とさないでください。また重い物を載せたり強い衝撃 を与えたりしないでください。 E、本製品を落とさないでください。また重い物を載せたり強い衝撃 を与えたりしないでください。 原引起摩炸和污染; 产品只做应急电源使用,不可替代家用电器或数码产品等标配 充电源或交流电源。 Do not make a short-circuit. Please avoid storing the product gether with metal objects, such as coins, jewelry, keys, etc.

on of water or heat the product, such as putting it in the or liquid, or receiving direct sunlight.

Graph (大きな) は、 Graph では、 Graph では o not place the product in a highly humid and dusty o not disassemble the device in any way. です。処理の際は十分に注意してください。 J.充電時間は本製品の充電所要時間を超えないようにしてください。 o not drop, put heavy objects on or strongly impact the lease place this product in a place where cannot be

ached by people who lack experience and relevant owledge, unless there is supervision or guidance by rsonnel responsible for their safety. Please avoid children operating this product. not cover the product with towels or clothing when using it. 用品やデジタル製品などの直流電源や交流電源の代わりとしない etting hot when being charged is a normal phenomenon, ください。

产品保修卡/Warranty and Contact Information/製品保守カード

在正常使用的情况下,不会出现因工艺和材料影响产品使用的缺陷;本保修声明阐述了产品的全部和独家保修义务,我们不会 派,也不授权任何人为我们承担我们销售的产品有关的任何其他责任 Under normal use of the product, it will not affect the result of defective workmanship and materials used in the product. This rranty period describes the complete and exclusive warranty obligations of the product, and we will not assign or authorize nyone to be responsible for any other products. 。常に使用されている場合、製品はプロセスまたは材料の影響により欠陥を引き起こしません。このメンテナンスステートメントは、この製 合のすべてのメンテナンス義務と排他的なメンテナンスを示しています。弊社は誰も弊社の製品を販売することを許可していません。お客 様は購入時に正しいブランドをチェックしてください。弊社はこのブランド「KOORUI」だけに責任と義務を負っています。

保修期为2年,所有情况下,保修期都由消费者购买之日算起,为了确保保修期的开始日期,需要提供消费者购买凭证或其他

his product provides 24 months warranty period. In all cases, the warranty period starts from the date of purchase by the 製品保守期間:2年。いかなる場合でも、保守期間は購入日から起算されます。保守期間の開始日を明確にするため、購入証明書などの証

人下情况不在保修范围之内/The following conditions are not covered by the warranty/以下の状況は保守の対象とはなりません .产品使用后外观损坏;2.非工作人员私自拆装、维修;3.因人为原因造成的产品性能故障;4.自然灾害、事故等不可抗拒的因素 L. The appearance of the product is damaged after use. 2. Unauthorized disassembly and maintenance of non-professionals. Performance problems caused by human factors. 4. Damage caused by natural disasters, lightning strikes, accidents, and

1.製品使用後に外観が破損した。2.専門担当者以外の者が無断で開封、保守した。3.人為的な原因で製品が故障した。4.自然災害や事故 1何获得保修服务/How to get warranty service/保守サービスの取得方法 ξ得保修服务,可通过我们的官网或电商平台与我们客服取得联系,也可致电。

You can contact our customer service through our official website or e-commerce platform, or you can also call the consultation hotline: 400-115-6188, e-mail: service@cooflypower.com. Thank you for your cooperation! 保守サービスを受けるためには、弊社のオフィシャルサイトまたはECプラットフォームを通し、弊社カスタマーズサービスにご連絡ください電話でお問い合わせいただくこともできます400 – 115 - 6188, 電子メール: service@cooflypower.com。ご協力ありがとうございます!

Hunan Hamepower Technology Co., Limited

Address: Building 205, Standard Workshop, North Phase II, No. 20, Kaifa Road, Xiangxi High-tech Zone, Hunan Province, China Website:www.cooflypower.com Executive Standard : GB 4943.1-2011 Made in China